

A. B. Zalkind, Twelve sexual commandments of the revolutionary proletariat

Залкинд А. Б. Двенадцать половых заповедей революционного пролетариата

Брошюра "Революция и молодежь", издательство Коммунистического Университета им. Я. М. Свердлова, 1924 год.

- I. Не должно быть слишком раннего развития половой жизни в среде пролетариата-первая половая заповедь революционного рабочего класса.
[The first sexual commandment of the revolutionary working class is that sexual development should not be too early among the proletariat.]
- II. Необходимо половое воздержание до брака, а брак лишь в состоянии полной социальной и биологической зрелости (т.е. 20-25 лет) – вторая половая заповедь пролетариата.
[The second sexual commandment of the proletariat is that sexual abstinence is necessary until marriage, and marriage only in a state of full social and biological maturity (i.e., 20-25 years).]
- III. Половая связь – лишь как конечное завершение глубокой всесторонней симпатии и привязанности к объекту половой любви.
[Sexual relations are only the final culmination of a deep mutual affection and devotion to the object of sexual love.]
- IV. Половой акт должен быть лишь конечным звеном в цепи глубоких и сложных переживаний, связывающих в данный момент любящих.
[The sexual act should only be the final link in a chain of deep and complex experiences connecting the lovers at a given moment.]
- V. Половой акт не должен часто повторяться.
[The sexual act should not be repeated frequently.]
- VI. Не надо часто менять половой объект. Поменьше полового разнообразия.
[The sexual object must not be changed frequently. Less of sexual diversity.]
- VII. Любовь должна быть моногамной, моноандрической (одна жена, один муж).
[Love should be monogamous, monoandric (one wife, one husband).]
- VIII. При всяком половом акте всегда надо помнить о возможности зарождения ребенка и вообще помнить о потомстве. [During each sexual act one always has to remember the possibility of conceiving a child and generally remember about posterity.]

- IX. Половой подбор должен строиться по линии классовой, революционно-пролетарской целесообразности. В любовные отношения не должны вноситься элементы флирта, ухаживания, кокетства и прочие методы специально полового завоевания.
[Sexual selection should be built along the lines of class and revolutionary-proletarian expediency. The elements of flirting, courting, coquetry, and such methods of specifically sexual conquest should not enter into sexual relations.]
- X. Не должно быть ревности. Половая любовная жизнь, построенная на взаимном уважении, на равенстве, на глубокой идейной близости, на взаимном доверии, не допускает лжи, подозрения, ревности.
[There should not be jealousy. Sexual love life constructed on mutual respect, on equality, on deep intimacy of ideas, on mutual trust, does not allow lies, suspicions, jealousies.]
- XI. Не должно быть половых извращений.
[There should not be sexual perversions.]
- XII. Класс в интересах революционной целесообразности имеет право вмешаться в половую жизнь своих сочленов. Половое должно во всем подчиняться классовому, ничем последнему не мешая, во всем его обслуживая.
[Class has the right to interfere in the sexual life of its members in the interests of revolutionary expediency. The sexual should be subordinate to class in everything, in no way interfering with the latter, and serving it in everything.]